



第五课 - 穆斯林的日常生活

思考问题:

- 典型穆斯林社会中的家庭生活是什么样的？
- 什么使穆斯林家庭结构牢固？
- 穆斯林家庭在哪些方面与基督徒家庭相似？
- 在穆斯林社会中，什么是荣，什么是辱？在你的社会中，荣与辱如何影响着人们的生活？
- 在过去的 100 年里，西方的妇女所扮演的角色是如何变化的？

本课目标:

从穆斯林的角度，描述一个特定的穆斯林社区，他们在社区和家庭中的日常习惯，包括：

1. 东方的世界观和群体认同感。
2. 家庭生活：大家庭和社区角色，妇女和小孩。
3. 假日，生死嫁娶礼节，还有其它特别事件。
4. 富裕和贫穷，教育和文盲。
5. 群体观：尊重长者，热情好客，包括饮食和款待；荣与辱。
6. 古兰经和圣训在日常生活中的作用。

本课阅读:



重点阅读: 引言.....	94 页
穆斯林的社会风俗.....	96 页
斋戒和开斋.....	102 页
接待客旅的习俗.....	104 页



基本阅读: 社会风俗.....	105 页
-----------------	-------



完整阅读: 穆斯林的世界观.....	R33 页
--------------------	-------

完整阅读的英文材料可以在以下网址上找到: www.encounteringislam.org/readings

阅读和活动推荐.....	113 页
--------------	-------

引言



对大部份穆斯林而言，伊斯兰既是一种生活方式，又是一个信仰体系。实际上，大多数穆斯林的日常生活可能很少与正式的伊斯兰实践相吻合。部分原因是，百分之八十的穆斯林都不说阿拉伯语，或者不是来自于一个阿拉伯的背景。他们和许多自称为基督徒的人没什么两样，这些基督徒一般不读圣经，不去教堂，只有在圣诞节、复活节、婚礼和葬礼时才去。对那些穆斯林社区的人来说，出生仪式、定亲仪式、结婚典礼、死亡葬礼和每年的节日庆祝，也许是他们宗教体验的最重要的部分。但是，对他们大部分人来说，日复一日的生活轨迹，主要还是围绕着家庭和邻居、吃饭和休息、工作和经商以及男、女和小孩、大家庭和社区领导的日常活动。这些活动包括种植和收获、热情待客、互惠和竞争、荣辱、礼物馈赠、音乐娱乐、诗歌竞赛，还有体育运动。

穆斯林家庭特定的种族、习俗、价值观和语言与伊斯兰教义相混合，形成了当地的社区文化。尽管每一种地方文化的表现形式与其它地方的伊斯兰有许多相似之处，但这一地域的风格、色彩、丰富性和多样性，又可能与其它背景所展示的伊斯兰互相矛盾。如果我们叫一个穆斯林来描述一下伊斯兰，他可能会很流利准确地说出其基本的条条框框。但如果我们要他形容一下他的家庭、社区或风俗，那他会给我们呈现一个更加丰富多彩的世界，我们的朋友并不认为这个世界与他先前所描述的伊斯兰有任何不合。

我们可能会觉得穆斯林都比较富有，但事实上即使在沙特阿拉伯，那里大部份的穆斯林也并不都富裕。实际上，沙特阿拉伯的平均生活水平只达到美国的百分之二十三。几乎所有的穆斯林都经受着经济上的穷困；穆斯林的平均生活水平不及欧洲或北美洲居民的十分之一。因此，他们更多的时间和精力花在满足家庭的吃喝穿住等基本需求上。无数的穆斯林还居住在战乱纷飞、疾病肆虐、处处饥荒或者是自然灾害频发的地区，这些人随时都可能失去性命。许多人成为难民，被迫逃离家园。有些有条件的人移民到城镇地区或较富裕的国家，以寻求更好的经济状况。然而，他们的希望和梦想、疑虑和恐惧、需要和愿望都与我们的有着惊人的相似之处。

我们承认，我们的日常生活就是一个参照体系，在这个体系中，我们必须活出自己的信仰。对穆斯林而言，也是如此。因此，为了能真正了解穆斯林，能够对他们进行有效的事奉，就必须重视那些影响他们日常生活的因素。我们与穆斯林朋友在

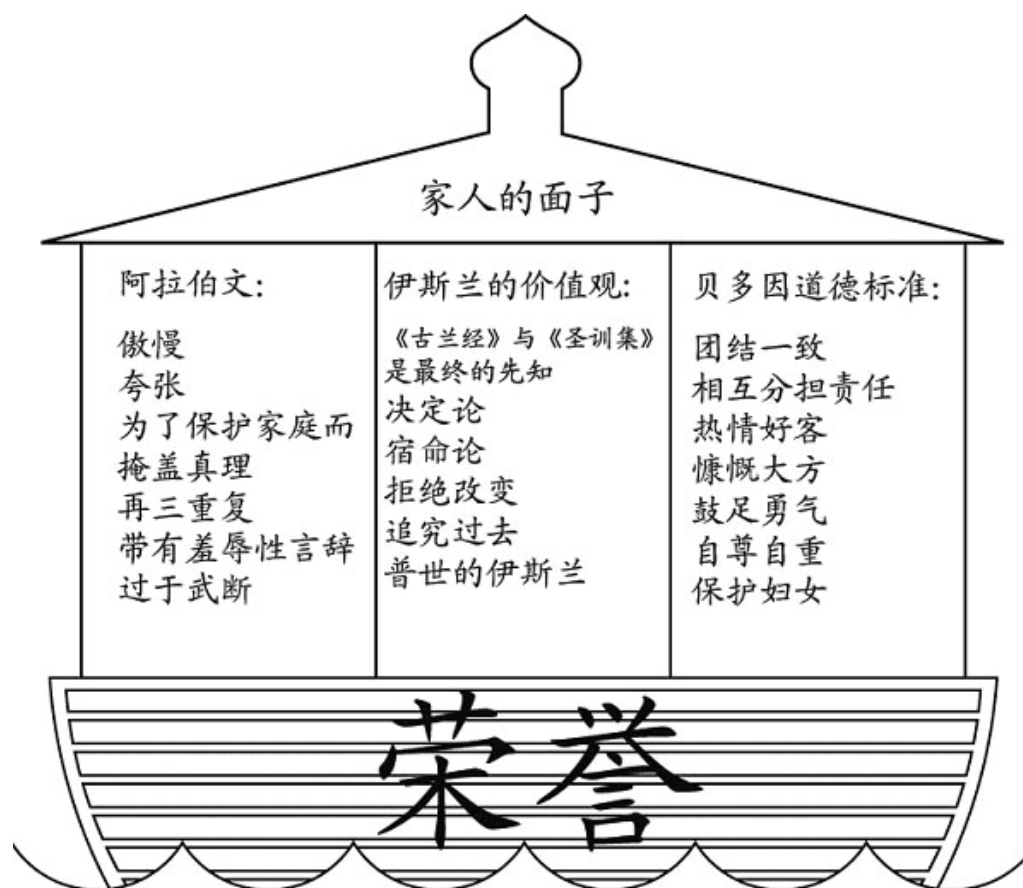


学校的伙伴儿

一起的时间，可能很多都是与团体或家庭在饭桌上度过的。学会怎样通过穆斯林的家庭关系来接近他们，往往比简单地讨论神学信仰更重要。

要更深入地了解穆斯林，主要的关键就是语言和家庭。语言的内涵远远不只是技术信息的交流。本土方言可以表达故事、习语、谚语、诗歌、音乐和文化形态。虽然旅行信息可以通过世界性的媒介语言，诸如英语来获得，买卖可以通过某种地域性的贸易行话，如斯瓦希里语来谈成，但是只有当地的语言才能揭示出我们最想知道的事物关系的本质性细节。若对当地语言没有牢牢掌握的话，我们就很可能不知道哪些话是美的，哪些是让人愉快的，而又有哪些是不言而喻的，哪些是不能说的。

我们生活中的很多东西是在人类社会最基本的组成单位即家庭里面体现出来的。我们对爱情、忠诚、尊敬、真理、灵性和一些基本价值的看法都是在这个圈子里面形成的。在这个关系紧密的纽带里，还会出现由不信任、被拒绝、受虐待、流言蜚语、得不到宽恕、生活辛酸、离婚、暴力和死亡造成的最深的痛苦。失业、酗酒、赌博、道德败坏正攻击并摧毁着穆斯林家庭，如同它们困扰世上所有家庭那样。无论人们住在乡村还是城市，无论他们是专业人士、宗教领袖、政治活动家还是流浪者，都难逃此劫。



在大多数穆斯林文化中，与语言和家庭同等重要的，就是孪生一对的光荣观和耻辱观。光荣是激发行为的动力，是司法的仲裁人，也是交易的流通货币。光荣的凝聚力可以给个人、家庭和群体带来希望和生命；个人的荣辱紧密地关系到群体的荣辱，反之亦然。群体还可以决定一个人的身份，所以他们就没有强烈的脱离群体的个人意识。随着穆斯林社会的变化，现代主义的影响，以及传统的打破，穆斯林心里可能产生巨大的失落感。

由于穆斯林具有强烈的群体认同感，所以基督徒需要做的不只是简单地了解穆斯林的生活方式。要让他们看到我们不只是一个说着外语，家庭结构与他们不同的外来者。如果穆斯林朋友看不到我们有类似的需要、问题和挣扎，他们为什么要跟我们扯上关系呢？要与穆斯林朋友分享基督教，就必须让他们看见我们的价值观，也必须愿意接受他们的价值观。比如，许多人不太愿意请别人帮忙，甚至有人主动提供帮助的时候也会不好意思接受。然而，有些最好的友谊就是从我们开口请求穆斯林帮忙的时候开始的，就像耶稣在井边问妇人要水喝那样（约翰福音 4: 7）。通过这些友谊，我们可以学到许多热情待人、忠诚对人和维护荣誉等方面的

事情。我们付出多少，就能收获多少。

此外，如果隐藏我们的真实生活和困难，躲在外表的宗教行为之后，那实际上，我们对于穆斯林来说就会变得陌生和不可亲近，如同他们给我们的印象那样。如果我们想在我们的生活中彰显基督的救赎工作和大能，就必须让我们的朋友在我们不完全的日常生活中通过观察看见它。这就是友谊起的作用。没有有效的行动，语言会显得苍白无力，除非你用你改变了的生命来证明你的话语，否则语言可以是很危险的东西。

保罗的方法值得推荐：

弟兄们，从前我到你们那里去，并没有用高言大智对你们宣传真主的奥秘。因为我曾定了主意，在你们中间不知道别的，只知道耶稣基督，并他钉十字架。我在你们那里，又软弱，又惧怕，又甚战兢。我说的话，讲的道，不是用智慧委婉的言语，乃是用圣灵和大能的明证。叫你们的信不在乎人的智慧，只在乎真主的大能。（哥林多前书 2: 1-5）

— K.S., 编者

穆斯林的社会风俗

作者：费尔·帕沙 (Phil Parshall)

编者的话：

帕沙是站在教会植堂者的角度上，根据植堂者对当地的文化和对穆斯林背景信徒 (MBB) 的各种需要的敏感，来描述穆斯林的社会风俗的。他列举了一系列对处境适应和过渡的建议，我们现在考虑虽然为时过早一点，但值得注意。



节日

节日在穆斯林社会中极其重要。一个地区流行的本土化的庆祝方式，可增进该地区的统一。而整个伊斯兰世界都欢庆的节日则会促进社会的认同感和团结。这些节日包括宰牲节 (Id al-Adha)、开斋节 (Id al-Fitr)、圣纪节 (Maulid al-Nabi)、和白拉提节 (Lailat al-Baraa)：

- 宰牲节，于伊斯兰历 12 月 10 日举行，这一天标志着朝觐的结束。它纪念的是易卜拉欣 (亚伯拉罕) 甘愿献祭易司马仪 (以实马利)，后来真主命令以公羊代替献祭的故事。宰牲献祭是每一个有能力拿出牲畜的穆

斯林应尽的义务，宰杀的牲畜可以是公羊或别的动物，它是麦加朝觐仪式的一部分，也成了每一个穆斯林社区里的一项仪式。宰杀的肉要跟穷人分享。

- 开斋节，就是解除斋戒，主要为期三天，标志着斋月的结束。该节日的一个重大习俗就是人人穿着新衣，走亲访友，互相串门。
- 圣纪节，它是为了纪念先知穆罕默德的诞生，于伊斯兰历 3 月 12 日举行。在不同的伊斯兰国家有不同的纪念形式和内容。一般来说，它不是一个公共节日。宗教团体将在那天，召开有关先知生平的特殊研讨会。人们还吟诗赞美穆罕默德的作为和成就。
- 白拉提节 (Shab-i-Barat, 波斯语，意思是「记录之夜」) 指的是在伊斯兰历 8 月 15 日晚上举行的节日。穆罕默德声称每年的那一天晚上，真主将登记所有人来年要做的事情，并记录下哪些人的孩子将要出生，哪些孩子将要死去。穆罕默德吩咐他的信徒整夜不能合眼，不断重复某些祷告，并且在第二天要斋戒。(通常这一夜，人们的聚餐喜庆气氛却远多于斋戒守静，至少在年轻一代的身上更为明显。¹⁾)



世界观在日常生活中的反映

「耶稣又说，假设你们中间谁有一个朋友，半夜到他那里去说，朋友，请借给我三个饼。因为我有一个朋友行路，来到我这里，我没有什么给他摆上。」(路加福音 11: 5-6)

在他们的日常生活中，大部分穆斯林更加在意的是能保持传统和友谊，而不在乎人们来访的时间和带来多大的不便。问候别人，与人聊聊琐事，比完成多少事、取得多少进展重要得多。即使在大多数穷困的穆斯林当中，造访和待客都是先于其它事情的头等大事。对西方人来说，耶稣在路加福音里说的这段话近乎于白说了。如果我们的邻居在半夜敲门借面包的话，我们可能就会报警。在西方的文化里，邻里之间很少寻求帮助。但对穆斯林来说，生活就充满着这样的事情。邻里之间要求帮点忙，给点吃的，甚至借点钱都是很平常的事情。寻求帮助的邻居不会空手而归，因为被问的邻居将来会有类似的需要。

这种忠诚待人、与人合作的精神，对于一些类似节日庆典的大型集体活动是必需的。穆斯林邻里间经常有些妇女组织，妇女们会把她们的钱集中到这个组织里面，以作采购大件的需要，并且可以在举行社区活动的时候通力合作。许多生意买卖也是通过这样的方式来做成的。而且，一个精明的生意人会保留一个工作没有成效的雇员，仅仅是为了回报这名雇员的家庭经常光顾他的生意。

来源：Encountering the World of Islam

Phil Parshall 是当今穆斯林宣教工场的权威人物之一。他和他的妻子 Julie 自 1962 年以来就生活在孟加拉国和菲律宾的穆斯林当中。他写作了九部关于基督徒在穆斯林当中事奉的书籍。

本文摘自《Muslim Evangelism: Contemporary Approaches to Contextualization》(Waynesboro, Ga.: Gabriel Publishing, 2003), pp. 223-31.

穆斯林历法

穆斯林从希吉拉，也就是穆罕默德出走到麦地那的那一年开始纪年，据推算，他们纪年开始的第一天就是公元 622 年的 7 月 16 日。从此 A.H. 1 便诞生了（A.H. 代表的是 Anno Hegirae 这两单词的缩写，意思是希吉拉年）。穆斯林历法遵循的是阴历，每年只有 354 天，比阳历少 11 天。

月份名称		事件
1	穆哈兰(Muharram)	伊斯兰新年（1 日） 阿舒拉节（10 日）
2	赛法尔(Saphar)	
3	赖比尔·安外鲁（Rabi al-Awwal）	圣纪节
4	赖比尔·阿赫勒（Rabi al-Thani）	
5	朱马达·安外鲁（Jumada al-Awwal）	
6	朱马达·安萨尼（Jumada Athani）	
7	来哲布(Rajab)	登宵节（27 日）
8	舍尔邦(Shaaban)	白拉提节（15 日）
9	莱麦丹(Ramadan)	大赦节（27 日）
10	闪瓦勒(Shawwal)	开斋节（1 日）
11	祖勒·盖尔德(Dhu al-Qa'da)	
12	祖勒·哈吉（Dhu al-Hijja）	朝觐（7 日-10 日） 宰牲节（10 日）

关于穆斯林的这些节日，需要作几点说明：

- 它们本质上都是带宗教性质的节日。人们通过斋戒、聚餐和施舍等形式来纪念这些节日。
- 节日发挥社会学功能。全社会各阶层的人都积极地参与到这些节日庆祝当中。挂名的穆斯林也抱有极大热情地举行这些仪式，正如挂名的基督徒积极庆祝圣诞节那样。
- 对于有穆斯林背景的新基督信徒来说，他们很难免也多少参与这些庆祝的一些活动。对于那些基督徒的做法我们应当可以理解，因为他们觉得，他们必须在这些特别的节日里，表面上服从穆斯林社会的主流民意。
- 外国人应该尊重穆斯林的节日习俗。比如，斋月期间，在公共场合吃东西是有欠妥当的。也许更明智的做法是，在一些重要的纪念日子里，暂时关闭办事处和公共机构。
- 圣诞节、耶稣受难日和复活节可以在功能上代替穆斯林的宗教节日。这些节日的庆祝方式应该适合当地的文化。穆斯林背景的信徒会希望建立尽可能接近社会标准的庆祝形式。这种特殊节日的庆祝重点应当放在属灵意义上。（例如，我不理解圣诞老人为什么要在

一个以穆斯林为主的国家里，给基督教国家的孩子派发礼物。）

- 在某些穆斯林国家，由政府出资，允许基督徒通过广播和电视举办圣诞节和复活节的特别节目。这些节目应该充分准备好文化和属灵的内容，以便最大效果地向穆斯林宣讲基督。

出生习俗

古兰经里并没有特别规定婴儿出生时应该遵守哪些仪式。只是在穆斯林传统中发现有行割礼的说法。

下面是穆斯林当中比较普遍的做法：

- 孩子刚生下来之后，就用襁褓布包裹着，抱给聚集的家人和朋友看。一位穆斯林祭师会在孩子的右耳边念诵礼拜呼召。要施舍钱物给穷人。根据传统的说法，施舍的银两应该等于孩子全部头发的重量。朋友和邻居都会带着给孩子的礼物来登门贺喜。
- 在孩子出生第七天的时候，就要行使一个叫做 aqiqah 的献祭仪式。如果是男孩，就需要两头绵羊或一头山羊，如果是女孩，就只需要一头绵羊或一头山羊。献祭的牲畜必须没有缺陷。献祭的时候，孩子的父亲祷告说：「真

主啊！我用这牲畜来代替我儿子向你献祭，它的血就是我儿的血，它的肉身就是我儿的肉身，它的骨头就是我儿的骨头，它的皮肤就是我儿的皮肤，它的头发就是我儿的头发。真主啊，我用它作为赎金，从火狱中赎回我儿，奉真主的名祷告，真主至大」。用于献祭的牲畜要剥去皮，平均分成三等份。一份给接生婆，一份给穷人，剩下的一份留给全家人享用。Bevan Jones 讲述了这个仪式的源由：据传，穆罕默德警告过父母们，说

如果不举行这个仪式的话，真主在末日那天就不会通过喊父母的名字来唤起他们的孩子。忽略了这个仪式，将意味着整个一生中，孩子的「手」都不会是「好的」。而且，献了祭之后，好处将随之临到小孩。它保证小孩将有效地脱离一生的所有不幸，并且保护他不受撒旦的影响。身体因着这个仪式而得到洁净，到了复活日也将是纯洁的。那些原本在婴儿期就注定要死去的孩子，仪式之后，当然就一定会好养活。然而，孩子要是真在孩童时期就死去了，那他也将进入天堂，而且虽然他的父母有可能要下地狱，但因为孩子代表他们向真主求了情，所以他们也将获得进入乐园的资格。²

- 给孩子取名是件相当重要的事情。通常，在孩子出生的第七天就会给他取名字。给孩子取

名的人必须是家庭成员中最年长的男性，或者是某个虔诚穆斯林，他能诵读古兰经，然后从这圣书中选择一个名字。

- 在孩子开始学会说话的时候，或是长到四岁四个月四天的时候，就会教给他「Bismillah」，即「奉至善至慈的真主之名」。
- 在逊尼派穆斯林医生看来，给孩子行割礼应该在七岁的时候进行，通常行割礼手术的人都是理发师。但行割礼的日子，在整个穆斯林世界有很大的不同。孩子只要长到了青春期，就要求遵守所有穆斯林的律法习俗，而父母教导孩子拜功和学习古兰经，却是他们义不容辞的责任。

生孩子时常伴有一些万物有灵论的做法：

在头七天的时间里，母亲不能打猫，否则她和小孩都会死去。第七天的时候要点起蜡烛，放在小孩头边的水罐里，以避邪灵的侵扰。在孩子出生前，要备好一个由七个不同种类的七颗谷粒做成的特别的护身符。这些谷粒缝在一个小袋子里，孩子出生的时候就戴上。小孩的母亲也要用麝香水或墨水在一个白盘子的里边写上古兰经的某些经文，然后装满水，墨水就被冲洗掉了，母亲再把水喝掉，等于把经文装进了肚子里。³



女性是家庭名誉的保·者

一个穆斯林家庭的日常生活可以反映出社会的荣辱标准。行为不谦逊或不顺服是削弱家庭、危及其完整性的导火索。一个家庭的名誉取决于其女性成员的纯洁性，她们在结婚前必须是处女，结婚后必须对丈夫忠贞不二。作为一个女性，如果没有用她的良好行为来维护家庭的荣誉，那她的家人就会觉得有必要跟她脱离关系，把她打残废，甚至是处死她，以重建这个家庭的声誉。即使女性们行为得体，她们仍然生活得提心吊胆，生怕人们认为她们涉嫌违法的性行为。

古兰经和圣训提供了一些清规戒律，虔诚的穆斯林将其视为美满婚姻和理想妻子的神圣宝典。丈夫要爱妻子，供养妻子，保护妻子。妻子要以家庭为重。如果她们每一个人都服从以下的伊斯兰律法，她们的行为就会为家庭，并进而为更大范围的社区争光：

- 女人衣着和行为要端庄。
- 女人不可跟家庭以外的男性独处。
- 年轻女孩的婚嫁要服从家庭的意愿。
- 小孩必须尊敬和服从他们的父母，即使成

年了也应如此。

- 妇女和小孩要尊重男性的权威。
- 生儿子光荣，没儿子耻辱。
- 婚外怀孕是极度羞耻的行为。

如果打破了这些信仰和传统，就会给家庭带来极大的耻辱。所以，有些人认为，与其让背叛者继续给社会带来耻辱，还不如让他们早点死去。害怕给个人和家庭带来耻辱和惩罚，是她们守身如玉，遵规守戒的强大动力。

对局外人而言，这种家庭的束缚似乎太过于严格，失去了个人的选择和自我认同。然而，这也给社会带来了益处，它使家庭更稳定安全，更有归属感。

来源：Annee W. Rose, www.frontiers.org。另可参阅：Mary Ann Cate and Karol Downey, *From Fear to Faith: Muslim and Christian Women* (Pasadena, Calif.: William Carey Library, 2002). www.wclbooks.com

除去万物有灵论不说，穆斯林背景的基督信

徒，应该如何遵守他那个社会这些世代相传的出生

仪式，而同时又不失为一个好的基督徒呢？

- 穆斯林的出生仪式应当尽量遵守。那是一个欢庆的时刻。可以在小孩的耳边轻轻呼唤真主和耶稣的名。我认识一位传教士，在生第一个小孩时就是这样来遵从这个习俗的。
- 出生七天的 **aqiqa** 献祭仪式确实是个比较大的问题。能否改为设宴款待家人和朋友来代替用动物献祭，以求得安拉（真主）保守小孩免受撒但侵扰呢？宴席期间，可以诵读一些论及耶稣一次献祭便一劳永逸的圣经经文。然后对小孩进行祷告，正式使小孩得到基督的祝福。
- 用一个旧约圣经中的名字给孩子取名，可以是七日取名仪式的一部分。这个名字可以象古兰经里的名字那样拼写和发音。
- 对所有男孩都实行割礼。这是穆斯林背景信徒的孩子与穆斯林孩子一体性的重要方面。



阿且（Aceh）的婚礼

婚姻习俗

婚姻的习俗和礼仪在整个穆斯林世界稍微有点不一样。我们将讲述的是那些具有普遍代表性的习俗。妇女在伊斯兰中是处于服从丈夫的地位。引用

穆罕默德的一段话说，「一个良家妇女应该是这样的：能讨得她丈夫和她亲属的喜悦，在丈夫面前要谦卑恭顺，总是听从丈夫的话，自己能打扮自己，乐意只成为丈夫的开心果，在别人面前要有德行，谦虚谨慎，寡言保守。」⁴

几乎所有穆斯林女性都会结婚。过了大学生的年纪但仍然单身的女性非常罕见。女人结婚的平均年龄大约在十四岁。穆斯林最多允许娶四个妻子。古兰经 4: 3（妇女章）说，「你们可以择娶你们爱悦的女人，各娶两妻、三妻、四妻；如果你们恐怕不能公平地待遇她们，那末，你们只可以各娶一妻」。婚姻习俗可以包括隆重的结婚仪式和订婚礼节。

- 合法有效的婚约也可以由双方家庭在实际结婚的前几年定下来。有时家庭产生矛盾，是因为孩子背叛家庭的意愿，不想履行这些家庭义务。
- 根据穆斯林法律，婚姻仅仅是一种民事合同。双方在见证人面前都必需表态同意。伊玛目将有一番念经说教，阐明丈夫和妻子双方的权力和义务。说教之后，会问新郎新娘是否接受对方，在得到肯定的回答之后，婚礼就结束了。然后在男方父母的家里摆酒宴请亲朋好友。⁵
- 穆斯林婚礼不是在清真寺里举行，而是在家里或选择别的方便的地方。伊玛目会让新郎重复以下的话来注入宗教内容：
 - 「我恳求真主的宽恕。」
 - 四章古兰经。这些经文与婚姻没有一点关系，选择它们似乎是因为它们篇幅简短。
 - 「万物非主，唯有真主，穆罕默德是真主的使者。」
 - 表白信仰，表明自己信真主，信天使，信古兰经，信众先知和末日复活，并表示遵守绝对的善恶教令。⁶

穆斯林的生活主旋律

穆斯林的生活主旋律中有四项内容。第一个就是所有人类所共有的吃饭、睡觉、工作、和其它一切正常生活的事情。第二个旋律就是穆斯林的信仰仪式，每日拜功五次，每年斋戒一个月，一生要朝觐一次等等。第三个旋律围绕着穆斯林的节日展开。第四个即最后一个活动的主旋律就是穆斯林家庭里，从出生到死亡，各阶段的生死嫁娶仪式。这四大活动彼此互相交织一起，组成了穆斯林的整个生活节奏。

摘自：Roland Miller, 《Muslim Friends: Their Faith and Feeling》（St. Louis, Mo.: Concordia Publishing House, 1995）, p.290

在穆斯林国家的基督徒，他们的婚姻习俗

跟穆斯林很类似，但也有一些不同的方面：

- 基督徒更愿意选择教堂作为举行婚礼的场所。基督徒牧师将请夫妻俩坐在一起，为他们的婚姻起誓。但换作是穆斯林的话，夫妻俩将分别坐在不同房间。伊玛目将走到各自的房间去为他们的誓言作见证。
- 穆斯林新郎会向新娘许诺，如果他休了妻子的话，将会给她一笔钱。这种情况不会发生在基督徒当中，除非有极个别的情况。⁷
- 早些时候描述到的波斯人的婚礼，充满着深远的象征性。这样的仪式可以保留下来。穆斯林背景的信徒在筹备婚礼仪式方面应该寻求既融入穆斯林文化的精髓，又体现来自圣经的真理和见证。这将呈现跨文化之间不同的特征。应该避免的一件事情，就是处处效仿西方人的婚礼习俗，这些做法对于穆斯林社会来说毫无意义，而且也莫名其妙。

葬礼习俗

同样，葬礼习俗根据地域的不同而有所差异，但有一些共同之处：

- 在穆斯林临死前，需要再次表白他对真主的信仰，诵念清真言。如果因为病情进入了高度紧急状态而没法念出的话，那他的朋友或亲属可以代替他声明信仰。在刚刚断气的那一刻，死者周围的所有人就开始一边失声痛哭，一边诵念古兰经。然后将死者的脚转个方向，让双脚朝麦加方向。死者的嘴和眼睛要适当地闭合，死者身体要喷洒香水。
- 给死者净身是件极其重要的事情。它可以由亲属或特别指定的人来做。身体的哪个部位先洗，要将身体翻身几次，这些在习俗中都有规定。做这些事的时候要小心翼翼，因为穆斯林相信，身体在死后的头几个小时里，对疼痛还是很敏感的。
- 宗教的出殡仪式一般不在清真寺里举行，可以在清真寺附近，或挨着死者家的户外空地上进行。人们要代表死去的人作祷告。
- 当一个人死了的时候，天使就会来问他在地上的行为功绩。所以他必须尽早入土，以免天使们等得太久。坟墓的开挖也要按照一定的



印度穆斯林的葬礼

规格，其朝向、长度、深度等都有讲究。穆斯林死后很少用棺材。死者身上只是穿着一件白色的寿衣就直接入土埋葬。

葬礼结束之后，死者家属应该在家里守孝十天，期间亲朋好友会去登门慰问。第三天的时候，要安排一个叫做Koi的特别仪式。为了死者的灵魂得安息，许多人齐声高诵古兰经。然后给小孩分发吃的东西。第十天的时候还要举行另一个仪式，到了第四十天又要来一次。在这四十天里，给穆斯林祭师一些食物是必需的，因为他们认为食物可以通过祭师转交给死者。⁸

几年前，我的一个很好的穆斯林朋友的母亲非常意外地去世了。受我朋友的邀请，我去参加了他母亲的葬礼，并跟他一起呆了三天三夜。他父亲已经去世好些年了，因为曾经是一名政府的高级官员，所以他母亲的死讯上了所有日报的头版头条。该市的达官显贵都纷纷来家悼念。

处理的第一件事情就是给死者净身。在这之后，请来「专业的」祭师团亲临家中，他们读古兰经，念祷告词，一直持续四十个日夜。在跟这些请来做仪式的人认真谈好价钱之后，他们就会担负起为亡魂祷告祈福的责任，而且兢兢业业。

葬礼推迟了几天，因为要等死者的大儿子从英格兰赶回来。大约有一百人在院子里排成长队，面向棺材，一同为死者的灵魂祷告。此后，我驾着小卡车把棺材运到了机场，在机场，政府已安排好了一架直升飞机，将尸体空运到乡下的老家安葬。在去机场的路上，那两个儿子一再请求我尽量开得慢点，避免任何震荡和颠簸。到了第五天，为死者进行了一个说 125,000 句祷告词的仪式，有两百多人来参加这个特别的仪式。

对穆斯林背景的信徒来说，葬礼仪式应该按照穆斯林的习俗来评估：

- 一些简单的事情（比如在死者家附近的空地上进行宗教仪式）可以完全照搬。像为死者说祷告词，这样的一些仪式就理所当然地要忽略，然后寻找适当的仪式来代替。
- 死者的悼念会可以在同一些天里举行，穆斯林

会在这些天里按传统举行某些仪式。但作为基督徒，我们开会的目的是颂扬死者的生命和见证。如果不举行这些追悼会，穆斯林大众就会推断说，对死者没有爱心，没有尊重之情。

我们不是要提供详细明确的指引，提出这些建议只是想表明，基督教宣教者有必要根据他们所处的环境进行相关的变通，以适应当地情况。



宰牲节

每年全世界的穆斯林都要庆祝「伊德艾祖哈」节（Id al-Adha），也就是宰牲节或叫大节（Id al-Kabir），在南亚称为Bakr Id，在土耳其世界，该节日称为Kurban Bayram。届时，许多穆斯林都会献祭一头绵羊或山羊，为纪念真主是如何赎回易卜拉欣（亚伯拉罕）儿子的，如古兰经所记载（古兰经37：99-113）。

犹太教也教导了这同样的一件事情：「亚伯拉罕正要杀他儿子的时候，耶和华的使者阻止了他。亚伯拉罕 ... 看见一只公羊，两角扣在稠密的小树中，亚伯拉罕就取了那只公羊来，献为燔祭，代替他的儿子」（创世记 22：1-19）。

虽然犹太人并没有设立一个节日来专门纪念这件事，但它的意义却体现在逾越节当中。逾越节就是犹太人为纪念真主在那一夜饶恕了他们，在埃及地头生的免遭杀戮而设立的节日。死神「越过」了那些门框上有被宰杀的羊羔的血的人家（出埃及记 12：1-14）。

既然基督徒信亚伯拉罕献祭和逾越节是真的，那他们为什么不庆祝这两个节日呢？是不是也有一个基督徒的逾越节？引之勒说人类在灵命上是死的。罪成了阻隔我们与真主之间的鸿沟。耶稣基督被钉十字架，为人类作了赎罪祭。正如真主（真主）用公羊的血献祭赎回了亚伯拉罕的儿子那样，真主藉着耶稣基督的血赎救了全世界。耶稣成了真正的 Adha：他才是真主的羊羔，将自己献祭使我们从罪中释放，真主藉着他，在我们与真主分开的鸿沟上架起了桥梁。

亚伯拉罕献祭一事和逾越节一事是真主所使用的一个比喻性的实例教学，以便让我们能理解真正的救赎。圣经上说，牛和羊的血不会洗刷罪恶（希伯来书10：14），而且相比于真主的义来说，我们所有的功德就像是污秽的衣服（以赛亚书64：6）。没有谁能偿还我们亏欠真主的巨债。好消息是，真主差耶稣基督作为真主完美的献祭羊羔，他赎去世人的罪。亚伯拉罕献祭和逾越节的故事在庆祝耶稣基督的十字架受难和复活的节日中得到纪念，这个节日在英语里面叫做Easter（复活节），在阿拉伯语中写作Id al-Qiyama。耶稣基督为万族万民的救赎而献自己为祭。藉着耶稣，我们才能与真主和好，并且经历真主的爱和救赎。

摘自Fuad Issa, 《Adha in the Injeel》, Indianapolis: Arab International Ministry, 1995

尾注：

1. L. Bevan Jones, *The People of the Mosque* (Calcutta: YMCA Publishing House, 1939), p. 129.
2. Ibid., pp. 411-12.
3. Samuel M. Zwemer, *Across the World of Islam* (New York: Fleming H. Revell, 1929), pp. 127-28. Revell, 1929), pp. 127-28.
4. Bess Donaldson, *The Wild Ruc: A Study of Muhammadan Magic and Folklore in Iran* (New York: Arno Press, 1978 reprint of 1938 edition), p. 48.
5. Maulana Muhammad Ali, *The Religion of Islam* (Lahore: The Ahmadiyya Anjuman Ishaat Islam, 1936), pp. 628-29.
6. Thomas Patrick Hughes, *A Dictionary of Islam* (London: W. H. Allen and Company, 1895), p. 318. 2nd Company, 1895), p. 318.
7. Anwar M. Khan, "Strategy to Evangelize Muslim Jats in Pakistan" (Th.M. thesis, Fuller Theological Seminary, 1976), p. 22.
8. Ibid., p. 29.

斋戒和开斋

作者: Marti Smith



全世界的穆斯林每年都会守斋月 (Ramadan 或作 Ramazan)，就是行斋功的月份，也就是宗教禁食。斋月是伊斯兰阴历的第九个月，而且每年都会比上一年提前十天进入斋月，所以斋月可以出现在春天、夏天、秋天或冬天。古兰经 2: 183-88 规定了斋戒的规矩，黎明前饱餐一顿就开始白天的斋戒：「可以吃，可以饮，至黎明时天边的黑线和白线对你们截然划分。然后整日斋戒，至于夜间。你们在清真寺幽居的时候，不要和她们交接。这是真主的法度，你们不要临近它」（古兰经 2: 187）。

尤其是当斋月正好出现在这年中最热的月份时，那斋戒的时间就要持续到十五个小时之久，这是相当困难的事情。斋戒规矩非常严格，除了孕妇或月经期妇女，哺乳期妇女还有老弱病患者之外，所有的成年人在白天的时间里禁止吃喝任何东西。抽烟也是不允许的，在某些地方，白天的时候，穆斯林还不能洗澡，不能吞自己的口水。年幼的孩子和那些正在旅途中的人可以选择免除斋戒，也可选择旅行完之后补上没有斋戒的天数。日落之后，人们一起开戒。伊斯兰的斋戒是一项公共的群体性活动，接下来的开斋节也是如此。特别是在斋月的头三天，学校和公司可能会关门放假，以便让家里人能够团聚。

斋月期间，街道可能会相当的冷清，但是到了晚上开斋的时候，穆斯林城市又开始活跃起来。平时太忙聚不到一起的人们，在这个时候会计划特别的团聚。特别是在阿拉伯国家，开斋可能持续到深夜。斋月期间，许多人在第二天的白天睡觉，这从根本上改变了他们的生活习惯，也减轻了斋戒的困苦。白天变成了黑夜，黑夜则更像白天。

在一个比较世俗化的社会里，或者是穆斯林占少数的地方，守斋戒是件更富挑战的事情：它需要你完成普通的日常任务，不能让斋戒所带来的困难影响正常的生活和工作。对于那些必须得工作或坚持日常生活的人来说，他们的通病就是疲倦不堪和烦躁易怒。斋戒是一件值得骄傲的事情，它能教导一个人学会忍耐和谦卑，可以暴露一个人的弱点，帮助建立自我克制能力。斋戒的人会聚在一起祷告，彼此鼓励，因为知道如果有人忍不住诱惑想溜出去喝口水或抽支烟的话，有人会注意到的。

神圣的时刻

斋月的仪式和禁忌不仅仅是吃喝的问题，在这个圣月期间，每个人都必须特别小心，避免产生罪恶的思想和行为。纵容一些道德上有问题的行为，比如说人家闲话或发怒，跟女朋友或男朋友出去约会，观看某类的电影等等都是不提倡的。斋月是审视自己、自我反省的时刻，是拜功祷告、与主亲近、与穆斯林社会群体亲近的时刻。尤其是年纪大一点的人，他们更觉得有必要戒除世俗的交谈，应该专注于拜功和诵读古兰经。一些穆斯林认为，斋月期间的拜功和善行更有价值。越来越多的人加入到拜功仪式的队伍，还会安排额外的拜功次数。斋月期间行的善功有可能在乐园获得丰厚回报，这一美好希望鼓舞着穆斯林坚持不懈地守斋行义。

许多在其它时候不履行伊斯兰义务的世俗化的穆斯林也会守斋戒，或者至少守部份斋戒。分享斋戒之苦让穆斯林更紧密地走到一起，有助于建立他们的社会意识。另一方面，很多敬虔的穆斯林，有时看不起那些整年过着不虔不敬的生活，但在斋月又装模作样地表现圣洁虔诚的人。那些说谎编造借口，不想斋戒的人，也是受人蔑视的。

热情待客的时刻

在许多穆斯林社会，精心准备的菜肴是斋月期间体现穆斯林热情好客的一个特别的焦点。通常的习惯是邀请朋友、亲戚和邻居聚到一块，一起祷告礼拜，开斋吃饭。一位皈依伊斯兰的西方人对这种聚餐作了这样的描述：

我头几次被邀请到穆斯林家里吃饭的经历让我终身难忘。他们的盛情真是很难推却。我都不知道怎么样来形容。他们真的似乎将圣训付诸于实践，「任何信真主和末日的人都应该大方热情地对待来访的客人」。

想象一下穆斯林在斋月间做的事情。实在是值得一看：桌上先摆上汤和枣；然后端上三四样大盘子的主菜，有羊肉、鸡肉、牛肉、咖喱酱、米饭、面食和蒸粗麦粉；小菜是色拉、鹰嘴豆泥、蔬菜；甜点、蛋糕和油酥面饼，茶和咖啡更是常备的东西了。

十年前我第一次去乌姆·穆罕默德的家时，我记得她的大女儿就在门口跟我打招呼，当我进去的时候，我被屋子里的热情奇妙的气氛彻底征服了，那菜肴美妙的香味，甜甜的微笑，具有感染力的笑声，和纯粹幸福的表情，充满了整个屋子。我们轻松活跃地交谈，尽情地享受食物和提神清爽的饮



食物与好客

料，欢乐友善的气氛弥漫着每一个角落。当时的许多谈话用的是别的语言，但他们的笑容给了我受欢迎的感觉。¹

打破斋戒

斋月结束之后，穆斯林就可以打破斋戒，用丰盛的大餐以示庆祝，这叫开斋节（Id al-Fitr），可能会持续几天。在许多穆斯林社会里，这个节日成了一年当中最大的节日，也是进行社交团聚的节日。因着文化的不同，开斋节的习俗也有变化，但通常的庆祝活动，吃丰盛饭菜，还有赠礼物是必不可少

的。在乌兹别克斯坦，妇女们会准备很多有民族特色的菜肴，肉米饭，并且与她们的邻居互换肉米饭吃。中国和中亚的维吾尔族人在家自制面条吃。在马来西亚，每个人都要回到自己的家乡。还有许多地方，开斋节成了全家人团聚的时刻。一位印度尼西亚的穆斯林推（Tui）这样描述开斋节：

开斋节是一个重生的时刻，或者说是个新的起点。它是走亲访友，为错误的行为祈求宽恕的时候。你必须谦卑地接近他们，双膝跪地，表达你的顺服、感激和敬重。它是一剂获得宽恕、重返纯洁无牵累状态的良药。只要人人都彼此宽容，那真主就会宽恕他们。但它不会持续永久。它只是暂时的，所以每年都必须这样做。²

基督徒的回应

有些生活在穆斯林国家的基督徒，为了能跟穆斯林融为一体，他们也会遵守斋戒。毕竟，禁食（斋戒）是适合于基督徒的一个神圣的磨炼。另一方面，穆斯林斋戒的方式在许多方面与圣经的教导和例子相冲突。一些基督的信徒觉得，参与斋戒会给他们穆斯林朋友传递错误的信息。（参阅「我从守斋中所学到的」，Erik Nubthar, 387 页。）

不管基督徒是否守斋或如何守斋，斋月确实给基督徒提供了许多机会，让我们有机会为穆斯林朋友祷告并与他们一起祷告，有机会参加社交和属灵的聚会，有机会跟穆斯林讨论有关属灵的事情。穆斯林斋月间可能会寻求真主，并检验他们自己的心；他们也可能对于来自真主的梦境和异象更为开放。基督徒将圣诞节和复活节视为向穆斯林和其它非基督信徒的朋友拓传福音的绝佳时机。其实斋月和其它一些穆斯林节日照样可以打开许多方便之门。在这重要的季节里面，要与基督徒朋友一起祷告，求真主给我们机会，让我们能了解、经历穆斯林社会所发生的一切，并能对它作出回应。



文化依据

简单地给西方的基督徒列举关于穆斯林的习俗和礼节虽然能有些帮助，但却是不够的。相反，了解存在于这种表面行为背后的现实依据，却是必需的。沟通往往无济于事，或者说不能取得适当的进展，正是因为对于西方基督徒与非西方的穆斯林之间关系何去何从所得出的依据存在偏差。

Bill Musk, "To Save a Soul," *Touching the Soul of Islam: Sharing the Gospel in Muslim Cultures* (East Sussex, UK: Monarch Publications, 1995), p. 18.

尾注：

1. Debra Hewly, "Hosting amongst Muslim Homes," *Al Jumuah* 13, no. 4 (July 2001), pp. 14-15.
2. Caleb Project, *The Madurese of Indonesia* (Littleton, Colo.: Caleb Project, 1996), p.18. Caleb Project, 1996), p. 18.

接待客旅的习俗

作者: Gregg Detwiler

编者注: 当我们了解了穆斯林社会热情好客以礼待人的价值观之后,我们必须记住圣经上的教导:通过怜悯他人,帮助他人,殷勤待人,体恤他人和其它善举来履行我们服事宣教的责任。



申命记 26: 1-13 中说道,真主给他刚刚从埃及的奴役中赎救出的子民一个仪式的定制,就是要他们谨记他们先前的囚禁。

以色列人要给祭司带来初熟的土产。他们要大声宣布他们被救赎的历史,并为耶和華所赐予的每一样好东西,献上他们的喜悦感激之情。然后他们还要将土产分给利未人和他们当中的寄居者。

你取完了一切土产的十分之一,要分给利未人和寄居的,与孤儿寡妇,使他们在你城中可以吃得饱足。你又要到耶和華你神面前说,我已将圣物从我家里拿出来,给了利未人和寄居的,与孤儿寡妇,是照你所吩咐我的一切命令。你的命令我都没有违背,也没有忘记。(申命记 26: 12b-13a)

异族人 (alien) 或者说外来人 (stranger) 就是与犹太人混居的非犹太人。他可以是一个移民,是在非本土国家的一个永久居民。客旅 (sojourner, 某些翻译中用到的词) 可以是从外地来的临时居民。从一开始,真主就打算把非犹太人也当作是他

的子民,这一启示在新约中有更加完整的表明,但旧约中也出现过这种提示。旧约中真主叫人热情服事异族人和客旅的教导就是一个暗示。那种服事就是表达一种感激和顺服。

今天,在新约的启示下,我们看到了在这些教导里的属灵象征意义。我们同样曾经是被囚禁的奴隶,同样曾经遭受罪的捆绑,从黑暗的统治下获得解放,被引进了应许之地,即真主的国。那么,如何才能表现出因着真主的恩典行过此旅程的人的特征呢?

在马太福音 25: 31-46 中,耶稣生动描述了天上的审判情景,即「万民都要聚集在他面前」(32节),他将从山羊中分别出绵羊。是什么使绵羊区别于山羊呢?是他们对待饥饿者、口渴者,外来者,需要衣服蔽体者,病痛者和坐监者的不同反应。义人几乎毫不犹豫地给饥饿的人饭吃,给口渴的人水喝,给外来者住宿,给穷困者衣穿,看顾病人,探访坐监牢的人。他们对被剥夺权力者和对外乡人的热情和援助受到称赞和回报。另一方面,恶人显然忘记了他们身边的机会和需要,于是遭受到真主的审判。

耶稣故事中对穷困疾苦者的描述,听起来很像今天的难民和移民者经常所经历的窘困。外来人通常就是那些由于全球化的政治动荡和经济萧条而又饥又渴,疾病缠身,坐牢监禁等等之类的人。即使他们能满足日常所需,有饭吃有水喝有衣穿,但至少在外国的土地上,他们仍然算是外来人,还是需要友情和帮助。



印度-伊朗族系

像土耳其民族一样,印度-伊朗族系横跨中亚,遍布于伊朗、伊拉克、叙利亚、土耳其、乌兹别克斯坦、塔吉克斯坦、哈萨克斯坦、阿富汗、巴基斯坦和印度。有些印度-伊朗族群在阿塞拜疆、中国、格鲁吉亚、科威特、阿曼、卡塔尔、塞尔维亚、黑山和俄罗斯也有相当的人口分布。在阿根廷的两个印度-伊朗族群,北普什图人和伊朗人,他们的人数分别在八万到十万之间。

属于印度-伊朗族系的人超过了一亿三千万,包括阿富汗人、库尔德人、波斯人和塔吉克人。在总共一百七十个印度-伊朗族群中,就有一百一十个族群是以穆斯林为主导的人群。

估计有二千五百万人口的库尔德人居住在一个他们称之为库尔德斯坦的地区,该地区横跨伊朗、伊拉克、土耳其、叙利亚、亚美尼亚和阿塞拜疆。他们是世界上分属于不同国家的一个最大的同种同文化民族。大部分库尔德人和其他民族分开,居住在一些多山的地区,以保留他们自己的文化、传统和语言。传统的游牧人群现在都过着半游牧的生活或者是已经定居。大多数人信奉逊尼派伊斯兰。作为一个民族,他们虽然几度抵挡住其他民族的侵略而没有失去其民族认同性,但他们缺乏政治上的统一。然而,在二十世纪后半叶寻求自治的斗争中,库尔德人被利用为战争中的棋子,在地区政府的手上遭受多次种族屠杀。许多的幸存者现在居住在北美和欧洲。因为近期的开放,在伊拉克北部的库尔德人当中,已开始了一场新兴的,蓬勃成长的教会植堂运动。

来源: Operation World, www.joshuaproject.net.

推荐参阅: Robert Blincoe, *Ethnic Realities and the Church: Lessons from Kurdistan* (Pasadena, Calif.: Presbyterian Center for Missions Studies, 1998).



社会风俗

作者: Caleb Project



一个穆斯林的真正日常生活是什么样子的呢？影响家庭和社会生活的最重要和基本的信仰、价值观和传统是什么呢？这许多影响因文化的不同而异，即使在同一种文化下，由于教育水平、城市化程度或其他因素的不同也有差异。然而，某些习俗是各穆斯林文化间所共有的，因为受了同样的影响。下面是一系列穆斯林社会生活的快速写照，它们展现了其中的某些习俗，有共同点也有不同之处。这些写照是基于民族研究小组在三个不同国家的工作而合成编写的，这三个国家主要是穆斯林国家：阿塞拜疆、印度尼西亚和叙利亚。

「我们最大的财富」：阿塞拜疆的家庭和社会生活¹

托菲（Tofiq）是一位来自阿塞拜疆传统家庭的年轻人¹。与他最接近的人一辈子都是相同的：亲属、邻居和当地同学或同事间的朋友。他的看法跟他的父辈，祖父辈和邻居们也都一样。托菲亲口讲述了自己的故事：

一个传统家庭的写照

我们的城市甘贾（Ganja）是阿塞拜疆的第二大城市。我们当中的许多人，居住在城市里随处可见的灰色水泥大公寓里，但城里也有许多更漂亮的建筑 and 不同大小的房子。沿着泥土砂砾的马路行走时，你会注意到每栋房子都被带有大铁门的石头或砖块砌成的围墙环绕着。别让这些蒙骗了你，让你认为我们是足不出户、自我隐蔽或与人隔绝的民族。你会看到，事实远非如此。

当你走进了我们的家门，我们会热情地跟你打招呼欢迎你。如果你是个女人，我的妈妈和妹妹会亲亲你的脸颊，表示欢迎。如果你是个男人，我的父亲和兄弟会跟你握手致意。在你脱了鞋子后，就应邀进入屋里。我母亲和妹妹将为我们沏好茶，我们可以一边喝茶一边聊天。

家庭中的责任

大部分的问题，无论大小都得让我父亲知道，并要与他商讨。很少瞒他也瞒不了他。虽

然这里只住了二万多人，但我若想在城市的另一头，瞒着父母做点什么，消息总是在我动手之前就传到了家里。没有什么能保密的。我们有时会说，「地面都有耳朵。」

当孩子还小的时候，他们把对父亲的尊重放在第一，母亲第二。我现在是二十四岁，但当我二十五岁的时候，我的权威就要高过我母亲。我叫她做什么事情的时候，她就必须听我的。弟弟和妹妹也必须尊重我。即使现在，我叫妹妹给我洗衣服的话，她也必须毫无怨言地去做。

作为兄长，当我父亲不在家的时候，我有责任保护这个家庭、这个屋子里的女人和家庭的荣誉。作为哥哥，我特别要负责保护妹妹的名誉。如果一个没有跟她订婚的男孩子，在街上跟她走在一起，接触她的身体，甚至跟她说话，那我一定要揪出这个家伙，揍他一顿。如果忽视了这个义务，我就会感到羞耻，别人也会说我没有尊严。

如果我父亲的哥哥要到我家作客，当他进屋的时候，我们家的女人们必须站起身表示尊重，一定不能背向着他，也不能插嘴，或者是大声说话。在他面前，她们必须毕恭毕敬，一定不能交叉着腿或者是没精打采的样子。在男性当中，最年长的更受偏爱。我的祖父因为他的年纪大，智慧多，是最受尊敬的，凡事都要找他商量。父亲的弟弟必须尊敬我父亲，我的弟弟桑南（Sanan）必须尊敬我。

我们的大部分亲戚就住在附近，一个叔叔家就住在我们隔壁。亲戚间通常一个星期要互相走访两到三次，但有些人每天都会见面。我们一起喝茶聊天，享受着彼此的陪伴，甚至可以聚到大清早才肯离去。家庭是我们最大的财富，在我们心中永居第一。我们会尽一切可能互相保护、维护和支持。我们可能只会在婚礼或葬礼的时候，去看望我们的远房亲戚，但如果任何人需要帮助的话，我们也会努力满足他的需要。如果他要的是经济上的援助，我们就会给钱。如果有身体上的疾病，我们会帮忙找好医生给他治疗。

按照传统习惯，一家中的孩子要依出生的先后来决定结婚的先后。男孩或女孩在二十五岁之前还没有结婚的话，就面临很大的压力，家里人就会帮忙张罗着给他（她）找对象。

羞耻和社会问题

由于家庭关系是阿塞拜疆人最大的财富，所以关系破裂是他们最大的悲哀。最显著的社会问题是那些伤害关系、背叛信任或损坏家庭名誉的事情，比如离婚、犯法和吸毒。

理想地说，婚姻要得到双方父母的同意和支持，但情况并不总是这样，大多数家庭都难免至少有一个违背父母意愿的婚约或婚姻，并遭受其所带来的紧张关系。这种反叛暂时弄僵了家庭关系，但这样的情况很少是不可挽回的，大多数都可重归于好。有位妇女述说了她的家庭烦恼：

我已经结了婚，照料着我的儿子哈干（Hagan），并且肚子里怀了二胎，这时候我的妹妹古拉（Gulla）离开了家。她总是喜欢埋头学习，因此，虽然有几分不情愿，我父亲还是允许她去就读巴库的外国语学院。在学校里，她遇到了苏莱曼（Suleman），并与他坠入爱河。他不但不我们这一地区的人，而且我们了解到，他家不如我们家遵守传统，受的教育也远不如我们。经过再三考虑和商讨之后，我的父亲坚决反对古拉嫁给他。尽管如此，他们还是毅然结婚了。我们没有一个人参加他们的婚礼。两年以后（他们已经有了两个孩子），苏莱曼的父母来到我父亲和母亲面前，请求他们重新考虑接纳妹妹和妹夫，并告诉他们，他们已经有了从未谋面的外孙。如预料的那样，我的父母亲妥协了，妹妹他们又举行了第二次婚礼。

醉酒有很不光彩的社会名声。一个阿塞拜疆男人永远不能在公共场合让人看出自己已经喝醉了。有个人说过，大部分人宁愿晚上爬着回家，也不愿早上被人发现醉卧门旁。在阿塞拜疆，酗酒所带来的耻辱更添加了其可怕性：男人会因自己缺乏自我控制而生气，并将他们的不快发泄到他们的妻子和家里人身上，导致虐待事件的发生，这往往是诱发离婚的因素，而且让整个家庭失去名誉和尊严。



阿塞拜疆人经常把面包给客人



学会宽恕

爱谷尔（Aigul）是来自于土库曼斯坦的一个信徒，当她决定跟随基督的时候，她便开始学着活出基督的样式。但谈何容易呀，她解释说，「我从没见过我父母亲道过歉，哥哥姐姐也没有。谦卑对我们国家所有人来说，都是件很难做到的事情。骄傲是最要不得的东西。他们说，『不，我不会原谅的，更不会鞠躬屈服！』因此他们几个月都互不理睬。他们中的一个最终必须谦卑下来，但这很难让他们做到。」

「有段时间我跟一个来自外国的基督徒克里斯蒂娜（Christina）住在一起。她叫我为她翻译点东西，当我把翻译稿交给她的时候，她对我那糟糕的书写不甚满意。她说，『你应该好好把字写端正』。听了她这句话之后，我的感情真的受到伤害，我于是闷闷不乐，不想说话。第二天我仍然在生气，但她写了一张卡片给我，向我表示道歉，并给我一盒巧克力。那是我第一次看到有人说对不起。」

「去年，我跟我母亲争辩了几句，因为我不想结婚。她就觉得我冒犯了她，就不跟我说话了。我的老习惯又回来了，我心想，不能道歉！但过了两三个小时之后，我意识到我必须道歉。所以我不断祷告，真主给了我道歉的勇气。我的妈妈很惊讶，她哭了又哭」。

来源：Marti Smith, www.calebresources.org

传统的承传：故事，诗词，和歌曲

在绝大多数社会中，孩子们是通过聆听、记忆和背诵故事谚语以及吟唱歌曲，从他们父母和祖父母、学校和宗教教育学习价值观和传统的。世界上有许多穆斯林成长时都偏爱口头教育形式，他们更倾向理解、信任并记住人们告诉他们的东西，特别是通过叙述性语言告诉他们的事情，超过他们读到或听到的那些命题性真理。通过这些形式，他们也可以表达他们不习惯以别的方式表达的思想和情感。有两个阿塞拜疆人这样解释说：

我们不喜欢谈论糟糕的事情。我们不愿让人看见我们的眼泪。如果要哭，我们也只是躲进自己的卧室里哭，这样就没人能听见。我们只会随音乐而哭泣。我们的音乐让我们表露其他方式所表达不出的感情。²

我们非常喜爱诗词。它是我们心灵的语言。即使一个阿塞拜疆人不会在纸上作诗，但我们每个人的心里都会作诗。它能帮我们更好地理解生活。³

在大多数穆斯林文化当中，孩子都要学习作诗并背诵诗句，还要学习一些谚语和故事。尤其是在波斯人和土耳其人的世界里，人们一讲起「我们国家的诗人」和其他伟大的思想家，都会感到无比自豪。他们的话语作为家庭生活的一部分传授给了孩子们。「我们称这些诗句为 *atalar soz*，意思是『我们先辈们的话语』」，阿塞拜疆的一位妇女美哈巴（*Merhaba*）这样说道，「我此时此刻能听到我妈妈的话正在我耳边回响」。⁴

努力寻找新的出路

经济问题打击了阿塞拜疆人的自豪感。许多人发现，现在的生活比起前苏联统治时期要艰难许多，他们对于境况改变的悲哀多于对新机会的庆祝：

我过去是开拖拉机的，我非常喜欢这份工作，每月有七十卢布的薪水。当我还是年轻小伙的时候，父亲就教我如何驾驶，自从学会以后我就爱上了开车。当苏联解体的时候，我失去了这份工作。再没有人给我付薪水了。自从阿塞拜疆独立以来，我就没有得到过一个好工作。现在我在集市上做点小买卖，以较低的价格购进，然后以更高的价格转售。这样的工作使我感到很难为情，但又没有别的赚钱路子。似乎没有什么好的出路，尽管我非常努力地奔波，也只能勉强养家糊口⁵。

康邦之内：亚齐人

要了解印尼亚齐人的文化⁶，首先得了解亚齐人的康邦（*kampung*，马来语，村落的意思）或者说社区。康邦是他们一个很重要的社会结构，是一个群体的组成单位，也是获得支持和信赖的源泉。

康邦的规模有大有小，范围从一百人到一千人。它既存在于乡村也存在于城镇。在城市里，它们类似于社区；而在乡下，它们就类似于村庄。每个康邦都有一个名称，有时是以某人的名字或地标来命名。每处康邦都设有一个礼拜大厅（*meunasah*），它是一个公共场所，专门用来进行礼拜、讲道和开民政会议的地方；另外还有一间 *pos*（就是一间高架起来的小屋子），那是个重要的会面的地方，年轻人经常在那里坐在长椅上休息，聊聊天，或者玩玩多米诺游戏。

康邦的婚礼

今天德薇（*Dewi*）的邻居们显得特别忙碌。和往常一样，五点钟吹响礼拜的号角，但在清真寺里参加晨礼的人却寥寥无几；许多人一整夜都在忙碌着准备一场婚宴⁷。这个关系紧密的康邦社区的许多人，一连好几天都在与德薇的家人一道忙着预备迎接这特殊的一天。虽然令人精疲力尽，但能参与这整夜的准备工作，对他们来说，却是一种特权或荣幸，因为这表明，他们与即将结婚的夫妇关系非常密切。作为新娘，德薇像公主一样端坐在新房子里。按照亚齐人的传统，这房子是她父母亲给她的。

新婚夫妇的许多最亲密的朋友和亲戚，都受邀前来迎接新郎。当日上午，新郎伊斯迈（*Ismail*）在七十位朋友和家人的陪同下，从他的康邦社区抵达新娘这里。这一重大时刻到来时，所有人都被迎进新房子，并安排入了座。到了下午，大约两百名客人将饱餐这令人难忘的宴席，这些客人来自全城各地，大部分是伊斯迈和德薇所在的康邦社区的人。毫不奇怪，德薇所在的康邦社区中，几乎每家每户都参加了她的婚宴，因为这里差不多百分之四十的人与她父母都有直接的关系。

为确保一切进展顺利，出面协调的人就是德薇康邦社区的区长（*lurah*），他在社区享有像市长和县长那样的职能，并从一开始就参与了婚礼的准备工作。几个星期之前，他跟德薇和伊斯迈的父母们碰面，正式就彩礼的多少达成一致，并且帮助计划这庞大的婚礼该如何进行。他所在的康邦社区做好婚礼的东道主，把它办成一个既恰当又传统的婚礼是很重要的，否则人们就会说闲话。伊玛目也要确保安排妥当有关宗教方面的细节。双方家庭对于别

人对婚礼提出的一些建议和帮助会感到很高兴，因为对他们来说，他们的孩子有一个体面的穆斯林婚礼也是很重要的。

对于德薇和伊斯迈的父母来说，如果在婚礼宴请上图省事或减少花费，会使他们显得对待自己的孩子和社区所有居民很吝啬。毕竟，德薇和伊斯迈要社区的人来照看：男人们会修一修房子前面的小路和阴沟，就像护理他们自己家的一样；女人们在下午会到家里来帮助德薇学习为新婚丈夫和未来的孩子做饭。所以，对这对年轻夫妇来说，从他们开始生活到一起的那一刻，就必须融入到他们这个未来的社区里。

在类似这样男方入赘女方的社会关系里，家系的承传往往以女性为主线。在大多数情况下，他们与他们的祖母和曾祖母住在同一个社区里。今天，特别是在城市里，你可以发现一些康帮社区里的人们并没有什么亲属关系，甚至不全是同一个宗族，但居民们仍然彼此间建立了亲密融洽的关系，形容他们的社区「就像一家人」。

社区带头人

哈蒂（Hati）在大学学完了一个学期，回到家里的时候，发现她父亲穆罕默德的屋子里挤满了人，她感到既骄傲又担忧。她的父亲正在给康帮社区的妇女上星期三晚上的课，十几个妇女吟诵着古兰经里的经文，当她从她们身边走过，到隔壁房间放下行李的时候，她的父亲朝她点了点头。

她父亲的健康从去年起就一直不太好，但他仍然每天把时间安排得满满的，除了每天要在附近的一所中学教授伊斯兰和阿拉伯语之外，每周有四个晚上还要给社区的人上课，星期六还要上两次课。附近的街坊四邻在遇到特别的状况时，还经常邀请他去他们家做礼拜。他在学校的工作使他星期五下午能抽出空来，带领清真寺的礼拜和讲经布道。



穆斯林社会

穆斯林统一社会（Umma，社会）就是伊斯兰各社会的一个统一体。它是穆斯林同一性的主要标志，超越了语言、文化和地理位置的限制¹。古兰经宣称，穆斯林社会应该是优秀的普及的社会组织：

你们是为世人而被产生的最优秀的民族，你们劝善戒恶，确信真主。假若信奉天经的人确信正道，那对于他们是更好的。他们中有一部分是信士，大部分是罪人。（古兰经 3：110）

今天，我已为你们成全你们的宗教，我已完成我所赐你们的恩典，我已选择伊斯兰做你们的宗教。凡为饥荒所迫，而无意犯罪的，（虽吃禁物，毫无罪过），因为真主确是至赦的，确是至慈的。（古兰经 5：3b）

穆斯林社会是全人类的见证：

我这样以你们为中正的民族，以便你们作证世人，而使者作证你们。（古兰经 2：143a）

穆斯林社会是其民众的保护伞：

信道的男女互为保护人，他们劝善戒恶，谨守拜功，完纳天课，服从真主及其使者，这等人真主将怜悯他们。真主确是万能的，确是至睿的。（古兰经 9：71）

许多时候，穆斯林都看不到基督徒作为一个整体社会行事，无论是在政治上（如北爱尔兰新教与天主教之间的冲突），还是在我们的教会与宗派之间的关系方面。另一方面，穆斯林也会承认，他们也不总是立场一致（例如，在援助库尔德人或孟加拉人的事情上就表现出分歧）。

1. John L. Esposito, *What Everyone Needs to Know About Islam* (London: Oxford University Press, 2002), p. 15. (University Press, 2002), p. 15.

康帮社区的人经常跑来问他一些宗教方面的问题，还有不少人向他讨教从如何做生意到如何抚养孩子等等各种各样的问题。因为穆罕默德的回答都是以古兰经为依据的，所以他的话无疑是最值得信赖的。的确，虽然他没有政府的一官半职，但穆罕默德却是康帮社区里最有影响力的人。他受到康帮居民的无比尊敬与爱戴。

该康帮的居民无论举行什么活动，比如葬礼、割礼、新生儿的奉献仪式、婚礼和伊斯兰的各种节日，他们总是希望穆罕默德能到场参加。还有许多刚做父母的人请求他为自己的孩子取名字，现在康帮里大多数年轻人的名字都是他给取的。

康帮社区里几乎所有公认的重要领导人都是穆斯林好男人⁸。有些领导专管民事方面的事务，而另一些人主要负责宗教事务。亚齐人的康帮文化，不会将世俗领导跟宗教领导明显地区别开来，这也许是因为宗教在所有人的生活中起着中心作用，并且觉得所有人都是康帮的仆人。

穷苦人

「再来一次」，艾哈迈德心里这样想，随即挥起他的弯刀。随着突然一下的猛砍，只听见砰的一声，艾哈迈德的目标一串椰子，应声从七十五英尺高的椰树上坠落地面，击起一团尘土和树叶。艾哈迈德慢慢地从椰子树上爬下来，收集起他的劳动成果，然后拭去胸前和手臂上的树木碎片。许多年来以收获椰子为生的日子，把他的手磨出了厚厚的老茧，使他几乎感觉不到碎片的存在。他赚的钱不多，但通常能保证一家六口人的基本生活需要。当没有椰子采摘或病重不能爬树的时候，就处于困难期了。这时当地的清真寺会按照伊斯兰教义，给他们家提供一些食物和金钱的救济。

艾哈迈德用手推车推着当天采摘来的椰子往家走，看到他的妻子蹲在泥泞小河边的一块大水泥石板上，用一把僵硬的刷子洗刷着衣服。她和其他康帮妇女在做事的时候，她们的孩子们就在河里玩耍。

艾哈迈德的小屋整个只有一间，而且十分简陋，屋顶也是用茅草覆盖的，在它的附近，有一栋五居室的漂亮房子，外墙用灰泥粉刷，屋顶是西班牙风格的瓦片，地面铺着瓷砖。艾哈迈德有时会想，他要是有这样一栋房子给家人住那该有多好，但他知道这永远只是个梦。赚这种钱是要靠关系的。接受更多的教育可能是条出路，但艾哈迈德认为，他的年龄太大了，不可能再去读书，他觉得只能随遇而安了：好好享受自己的那一份，再怎么折腾也是白费。



中国吐鲁番的交通

像艾哈迈德一样，许多亚齐人都缺少金钱、关系网和教育，不能希冀更好的工作或挣更多的钱⁹。有些人听命于贫穷的生活，他们知道社会不会让他们挨饿。他们居住在食物丰富的地方，伊斯兰会催促那些有钱的人施舍周遭的穷人。

艾哈迈德的朋友们都认为，做一个虔诚的穆斯林比做一个有钱人更重要。艾哈迈德知道他对伊斯兰的理解非常有限。为读古兰经学习阿拉伯语，如同接受大学教育一样，对他来说是件望尘莫及的事情，但他觉得可以通过拜功、斋戒和诵念信条获得进天堂的资格。与接受他的贫穷生活一样，他决定委身伊斯兰之道，但对此却没有很多的考虑。他所认识的每一个人也都是穆斯林，他们中也没哪个人读过古兰经。

年轻的一代

电视里正在播放美国一流行摇滚乐队的演唱，该礼拜的时候到了，艾达（Ida）从这 MTV 的强烈视听感觉中抽身出来，她仪式性地洁净了自己，蒙上一块长长的白色纱巾，开始做礼拜了。当她嘴里正念念有词，重复着早已熟练的礼拜动作时，她听到电话响了起来。

她做完礼拜后，给她的「朋友」回了电话。她的亲密一些的朋友都知道，这个人其实是她的男朋友，但她很小心地保密，不想让她的家人知道。他们在电话里约好，明天放学在电影院见面。放下电话，艾达又坐回到 MTV 前，为高考冲刺。

艾达的哥哥阿邦（Abang）关掉了他房间里同时一直在放着音乐的收音机。他伸手拿上他的夹克，离开了家，要到康帮的休闲屋（pos）去见他的朋友。阿邦并不是经常去那里打牌或玩多米诺游戏，他要忙于应付大学里的课程，毕业后有望成为那里的一名讲师。康帮社区里有些年轻的亚齐人，几乎

每天晚上都在休闲屋里度过。他们通常是那些没有工作或没钱读书，呆在家里的人。阿邦在休闲屋里见到的年轻人，就是跟他一起做礼拜，一起踢足球，一起履行社区义务的人：即使他们追求的目标不一样，但伊斯兰和他们社区的兄弟情谊，还是将他们紧紧地联系在一起。

阿邦和他的朋友都觉得在现代社会做穆斯林真舒服。有时他们会讨论古兰经和其他伊斯兰教义，但发现很容易就能履行律法的要求，而且仍然可以享受现代音乐和他们更喜欢的服饰。对于他们喜欢的电影，古兰经里没有做任何规定或限制。

另一方面，艾达却不知如何才算是一个好穆斯林。虽然她许多的朋友都不戴头巾（jilbab），但她还是被告知要戴上它，以避免与男孩子有什么错误的关系。她犹豫着是否要跟男朋友分手，并取消他们的秘密约会，但当她的朋友们说他们比自己诚实时，她又在想也许她的朋友是对的。

艾达和阿邦在康帮里看起来都是十几岁青少年的模范。作为品行端正受人尊敬的父母的孩子，他们知道维护家庭名誉是他们的责任。康帮社区里有

些其他的年轻人似乎就有点误入歧途，有时甚至背离穆斯林的生活之道。

一些正改变着世界上各种社会形态的力量也影响着亚齐的年轻一代¹⁰。越来越多的年轻男女在接受高等教育，这提高了他们对康帮之外世界的认识。那些没有上大学的人倾向于和康帮里的邻居们很亲近。但那些想要谈论只有受过教育的人才能理解的事情的大学毕业生，在他们工作的地方也能交到亲密的朋友。

许多亚齐的年轻人认为，不道德的性文化和醉酒是现代生活的一部分。这些是从电视节目得来的印象。电视中总是倡导财富、科技和性自由，因此，这三样东西被灌输进了一些年轻人的脑海中。对这种现代化负面的吸收，在那些信仰并非十分坚定的穆斯林当中，显得最为明显。许多亚齐人能够辩证地看待西方文化，认为不是所有西方的东西都是好的，他们只想吸收西方先进的科技，而不放弃自己的道德标准。所以，亚齐的现代化并不意味着亚齐人的思想变得越来越西方化或世俗化：他们希望将他们的伊斯兰世界观融入现代社会。



祷告

在我第一次走进一间伊朗餐馆的时候，我发现店主的妻子生病了，就问他们，是否愿意我为她身体康复祷告，那店主表示十分感谢。当我解释说我必须奉耶稣的名祈求时，他回答说，「我相信耶稣就是医治病痛者」。我们的主真是奇妙伟大，他治愈了店主的妻子，一个星期后我给了店主人一本新约圣经。

我们应该为我们社区里的穆斯林祷告。如果我们知道他们的名字，我们可以每天为他们祷告，求主安排「真主的约会」。我们将很惊喜地看到，主会为我们预备好可作见证的事情。

如果我们不知道我们社区里穆斯林的名字，那该怎么做呢？我伦敦的一个朋友想出了一个有创意的办法：他一周的每一天，都换着用不同的穆斯林常见的名字为穆斯林祷告。例如，星期一他为所有叫做阿里的人祷告；星期二为所有叫做穆罕默德的人祷告。他祈求真主差派一个人去告诉每个人有关耶稣的事情。多好的一个想法啊！恳求真主唤醒每一个穆斯林的心！

除了为穆斯林祷告之外，我还可以和他们一起祷告。我们祷告是与天上的父进行交谈的一种方式。在伊斯兰神学或实践中却没有我们这样的概念，但他们有两类其他的祷告：仪式上的礼拜（撒拉特，salat）和个人的呼求（都阿，du'a）。每日五次个人在家或在清真寺集体所做的礼拜叫做撒拉特，但都阿是祈求祝福和保佑的非正式请求，比如，「愿你家庭兴旺发达」，「愿我们的孩子健康成长」。当我们跟穆斯林建立了友谊的时候，他们就会与我们分享他们的需要。那么我们就可以提出是否可以跟他们一起祷告，求安拉（真主）满足他们的需要。

来源：Fouad Masri, www.crescentproject.org

了解习俗规定

和其他印尼人一样，亚齐人意识到他们社群之间的习惯有所不同，他们都尽量维护这些传统。他们将当地的行为指南形容为阿达特（adat），就是介于法律和习俗之间的东西，是管理着他们的典礼、节日和生死嫁娶仪式的这么一种体系。「要是有人违犯了阿达特」，一个亚齐人解释说，「那所有人都会疏远他，还可能叫他离得远远的……他将变得不快乐，因为再也没有人愿意跟他在一起或者帮助他了」¹¹。阿达特在亚齐人的生活中发挥着重要的作用，在大多数穆斯林社会中也是如此。

在那些很少有人懂阿拉伯语的地方，人们可能会认为，所有当地的传统都是伊斯兰的一部分。如果对于某个传统有什么不同意见，则可以请教那些最年长的、最虔诚的，而且精通古兰经的穆斯林。对社区领导的一致听从保证了传统的实施。但现代化正冲击着传统。在整个穆斯林世界，现行的无论什么习俗规定，总是有些人遵守得严格些，而其他一些人遵守得又随意一些。在穆斯林城市里，很少有人仅仅遵循一种生活方式的城市。

权势的推动作用： 大马士革的生活方式

大马士革¹²是叙利亚的经济和政治中心。世界三大主要宗教，犹太教、基督教和伊斯兰教都发源于这一地区，并且它们的成长和发展也影响到大马士革的成长和发展。周边国家之间长期不断的战争加上世界其他国家跟它的脆弱关系，将叙利亚置于一个不稳定的地位。而且，来自巴勒斯坦、黎巴嫩、伊朗和伊拉克的战争难民都疯狂地涌入这座城市，使得二十五年间，其人口从五十万暴涨到四百多万。

大马士革的原始居民：闪米特人（Shaamee）

西南亚国家叙利亚的首都大马士革是曾经叫做 Ashshaam 地区的一部分。其原始居民就是一群叫做闪米特人的阿拉伯人，他们的后裔可以将他们在这个城市的家系追溯到几百年前。虽然他们的势力和声望在社会主义制度下已经衰落下来，但闪米特人仍然控制着大马士革的很大一部分经济力量。许多

人出身于历史悠久的富裕家庭，他们大量的财富代代相传。其他人则靠自己的力量赚了不少钱。他们的大多数人都是生意人，也因他们的勤奋和爱钱而闻名于世。许多人经营着世代相传的家族生意。闪米特人不喜欢在政府部门工作，反对受到外人的统治。他们宁愿自己掌控自己的命运。

哈立德（Khalid）和阿卜杜（Abudul）都是闪米特人。尽管年龄还小，但他们每天都要在他们父亲的店铺里工作许多个小时。很快店铺将转交给哈立德，因为他是长子。由于打理店铺的时间太长，他只能花很少的时间在伊斯兰上。他很勤奋地做事，把赚来的钱存起来，为作将来成家之用。

哈立德结婚的日子还必须再等待，因为一个闪米特父亲不会同意把女儿嫁给一个没有房子的求婚者。对房子的期待，像大石一样重压在哈立德的身上，因为高速盘旋上升的通货膨胀，将买房的可能性越推越远。哈立德心想，等他有钱了，他就能休息一下，并享受真正的快乐。

城市的新来者：农村的移民

与掌有实力的闪米特人形成强烈对比的是从其他地方移民过来的城市新居民。从叙利亚各乡村迁移到大马士革找事做的家庭，数量惊人。颜色鲜艳的传统服饰和祖先传下来的习俗，凸显了大马士革这些不同的农村群体。他们居住到一起并定期回自己的家乡，以此尽量保持他们的乡村生活方式。即便如此，现代都市的生活方式，还是强烈地影响着他们。许多人设法通过接受更多的教育捷足先登，但他们在适应城市生活的需要和保留乡村简朴生活的愿望之间，感觉进退两难。

海拉（Hala）在大马士革大学里学习英文专业，她与一个闪米特女孩米娜（Minal）是最好的朋友。虽然海拉的白日梦经常把她带回到北方的农村，但她通过与米娜的交往，已经逐渐形成了新的习惯、接受了新的传统和思考方式。

雷拉（Leyla）与农村也有关系。她在大马士革长大，但每年夏天都会和家人一起回到他们的小山村。由于她的家庭比较富裕，也比较有名望，在大马士革算得上是众多中产阶级的一员，回到农村，可就是相当有面子的人了。雷拉的村子因其坚定虔诚的伊斯兰信仰而众所周知。那里的每一个人都是穆斯林。

难民和移民

政治骚乱和叙利亚在维持地区势力平衡中的作用，在大马士革创造了一种恐惧和不信任的气候。秘密警察密切地监视一切，盘查着每一个对国家安全可能带来威胁的人，悬赏举报他们的邻居和朋友有非法组织活动的人。这种气氛使得人们更加渴望交往到可信赖的朋友。在城里选择朋友的时候，人们会很谨慎地观察对方，以确定这个未来的朋友是否可靠。

迁入该国的非叙利亚族群当中，有相当一部分人是巴勒斯坦人。一系列政府法律的出台，促进了他们与叙利亚的融合，但又允许他们保持自己的国籍。「如果你是巴勒斯坦人，那你就不要认为自己是叙利亚人。曾经是巴勒斯坦人，那永远是巴勒斯坦人」，有个年轻人这样解释道。还有一个人这样说，「当然我妻子必须是巴勒斯坦人！找一个能理解我们问题的人，而不仅仅是同情我的人，这很重要」。

在大马士革的几乎所有行业中，都能看到巴勒斯坦人的身影。有良好教育背景的人可以找到政府的专业性工作，比如做老师、医生和律师。尽管叙利亚的阿拉伯人从道义上支持巴勒斯坦人的政治斗争，但还是有些人，比如势力强大的闪米特人，可能就不能理解或体谅巴勒斯坦人面临的遭遇。「我们更喜欢从乡下来的移民，不喜欢跟闪米特人打交

道，因为我们的习惯跟那些农村人很接近」，有个巴勒斯坦人解释说，「闪米特人待人不诚实。他们只会为了钱而跟你交朋友。」

1948 年，哈立德还是三岁的时候，他的父亲就带着全家，逃离巴勒斯坦以躲避以色列和巴勒斯坦之间的战争，他们逃迁到了戈兰高地。像大部分逃离家乡的巴勒斯坦人一样，他的父亲也希望在一两个星期之内能返回老家，但直到 1967 年，该地被以色列侵略并成为它的附属地，他们家仍然住在戈兰高地。那时，他的父亲决定留下来参军打仗，但不幸阵亡。他的父亲死后，哈立德一家迁移到了黎巴嫩，在那里一直居住到了 1980 年，当时因为不断升级的战争，迫使他们再次举家搬迁，这一次迁到了大马士革。现在，哈立德和他的妻子带着他们的五个孩子住在大马士革最大的难民营里。哈立德情绪激动地说，他的母亲已经「精神不正常了」，因为太多的事情发生在她的身上，对她的打击太大了。每每想起这些，哈立德的心里就涌起无限的痛楚。

结论

存不存在一种穆斯林的生活方式？古兰经和圣训的强烈影响确实为穆斯林的生活创造了一种模式，并将一些价值观逐渐灌输进了整个穆斯林世界。但穆斯林文化的多样性和各自独特的环境，造就了地方习俗的巨大差异，这些不同的地方习俗就决定了家庭和社区的不同形态。

尾注：

1. Caleb Project, *The Azerbaijanis: A Cultural Description and Strategy Report* (Littleton, Colo.: Caleb Project, 1995), pp. 56-60, 70.
2. Ibid., p. 98.
3. Ibid., p. 100.
4. Ibid., p. 101.
5. Ibid., p. 41.
6. Caleb Project, *The Cross and the Rinceong* (Littleton, Colo.: Caleb Project, 1993), p. 31.
7. Caleb Project, *A Prayer for Indonesia* (Littleton, Colo.: Caleb Project, 1993), pp. 10-12.
8. Ibid., pp. 12-13
9. Ibid., pp. 20-21
10. Ibid., pp. 16-17
11. Ibid., p. 57.
12. Caleb Project, *The Muslims of Damascus*, pp. 19-20, 105-08, and *Damascus from Darkness to Light* (Pasadena, Calif.: Caleb Project, 1988).

推荐阅读和活动:

阅读: Christine Mallouhi, 《迷你裙、母亲和穆斯林》, *Mini-Skirts, Mothers, and M Muslims* (Grand Rapids: Monarch Publications, 2004).
Edward J. Hoskins, *A Muslim's Heart* (Colorado Springs: Dawson Media, 2003).

祷告: 为穆斯林特定的家庭成员祷告(母亲、父亲、阿姨, 等等)。如果可能的话, 叫你自己的家里人, 为穆斯林相对应的成员祷告, 或者是为那些与你家庭相类似的家庭祷告, 比如, 你家可以为有同样多孩子的穆斯林家庭祷告。

饮食: 走访一家中东、印度尼西亚、或非洲的餐厅, 点一道你从来没有吃过的菜。叫餐厅服务员告诉你, 这道菜什么时候吃, 该怎样吃。是否是平时吃的家常菜, 还是专为节日或家庭庆典而准备的菜?

上网: 在下面这个网页上寻找相关的网页链接并访问它们 www.encounteringislam.org/lessonlinks

作者:

¹ Phil Parshall 是当今穆斯林宣教工场的权威人物之一。他和他的妻子 Julie 自 1962 年以来就生活在孟加拉国和菲律宾的穆斯林当中。他创作了九部关于基督徒在穆斯林当中事奉的书籍。

本文摘自《Muslim Evangelism: Contemporary Approaches to Contextualization》(Waynesboro, Ga.: Gabriel Publishing, 2003), pp. 223–31.

² Marti Smith 是 Caleb Project 的一名同工。她负责短期同工队伍的培训和服事, 这些队伍的工作是在全世界范围的民族群体文化当中做人种学的研究。

³ Gregg Detwiler 是马萨诸塞州波士顿以马内利福音中心的多元文化事工的协调员。
本文摘自 Gregg Detwiler, “Honoring Strangers,” *Discipleship Journal*, 137 (2003), p. 31.

⁴ Caleb Project 是总部位于美国科罗拉多州利特尔顿的一个动员宣教组织。在过去的二十五年来, Caleb Project 派出事工人员在全世界进行了民族志的研究工作。

问题讨论:

1. 基督徒所宣讲的福音, 为什么有时似乎与他们设法去接触的穆斯林的生活脱节呢?
 2. 你的生活哪些方面没有与你的信仰相结合呢?
-

记录